

Министерство здравоохранения и социального обеспечения
Администрации по делам престарелых
Локаатор помощи престарелым (Eldercare Locator)

[Назад к предыдущему](#)

Фактологические материалы

Вспомогательные технологии

ЧТО ПРЕДСТАВЛЯЮТ СОБОЙ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ?

Вспомогательные технологии – это любые услуги или приспособления, которые помогают пожилым людям и инвалидам осуществлять те действия, которые они всегда осуществляли, однако теперь они вынуждены делать это по-другому. Иногда эти приспособления еще называют "средствами для адаптации".

Такие технологии иногда могут быть очень простыми, как, например, приспособление для ходьбы, облегчающее передвижение, или устройство для усиления звука, помогающее лучше слышать звуки (например, для разговора по телефону или просмотра телевизионных передач). Сюда также входят такие приборы, как лупа, помогающая человеку с плохим зрением читать газету, или небольшая мотоколяска, позволяющая передвигаться на такие расстояния, которые тяжело преодолевать пешком. Короче говоря, все, что помогает пожилому человеку продолжать совершать обычные, повседневные действия, называется вспомогательными технологиями.

Поскольку у пожилых людей могут возникать нарушения самых разнообразных функций, существует целое многообразие вспомогательных приспособлений и услуг, позволяющих им преодолеть эти нарушения. К ним относятся следующие средства:

- Адаптированные выключатели. Это такие модифицированные выключатели, которыми пользуются пожилые люди для управления работой воздушных кондиционеров, компьютеров, телефонных автоответчиков, оснащенных мотором инвалидных колясок и других видов техники. Эти выключатели могут активироваться при помощи речи или голоса.
- Оборудование для связи. Все, что позволяет человеку посылать и принимать сообщения, например, усилитель громкости для телефона.
- Доступ к компьютеру. Специальное программное обеспечение, помогающее пожилым людям получить доступ к Интернету, или, например, основное оборудование, такое, как модифицированная клавиатура или мышка, которые облегчают пользование компьютером.
- Образование и просвещение. В эту категорию входят аудиозаписи книг или книги, в которых используется алфавит Брайля для слепых, а также ресурсы, позволяющие получить дополнительную профессиональную подготовку.
- Модификации дома. Работы по строительству или ремонту, например, постройка пандуса для инвалидной коляски, что позволяет пожилому человеку преодолеть физические трудности и вести более комфортабельный образ жизни, несмотря на

инвалидность, или восстановить здоровье после несчастного случая или травмы.

- Приспособления для независимого образа жизни. Все, что дает возможность пожилому человеку получать удовольствие от обычной, повседневной деятельности, не прибегая к помощи других. Это может быть ванная комната, переоборудованная для пользования инвалидами, с установленными там поручнями над ванной.
- Предметы, необходимые для работы. Это любые приспособления или действия, которые необходимы человеку для того, чтобы лучше или легче выполнять свою работу. Это может быть специальное кресло или подушка для тех, кто работает за письменным столом, или поддерживающий спину корсет для тех, кто занимается физическим трудом.
- Средства передвижения. Любое оборудование, помогающее пожилому человеку легче передвигаться, например, инвалидная коляска с электроприводом, лифт для инвалидной коляски или лифт, движущийся вдоль перил лестницы.
- Ортопедические принадлежности и протезы. Это приспособления, выполняющие функции утраченной или пораженной части тела. Сюда входит широкий спектр различных изделий, от ортопедических стелек для обуви, необходимых для людей с плоскостопием, до протеза руки для человека, перенесшего ампутацию конечности.
- Помощь в организации досуга. Новые методы и приспособления помогают инвалидам и людям с физическими недостатками с удовольствием проводить свой досуг. Они занимаются плаванием под руководством специалиста рекреационной терапии или катаются на специальных лыжах, приспособленных для тех людей, которые лишились конечности в результате несчастного случая или заболевания.
- Приспособления для сидения. Любые модификации обычных стульев и кресел, инвалидных колясок или мотоколясок, помогающие поддерживать тело в вертикальном положении, вставать и садиться без посторонней помощи, а также такие приспособления, которые помогают ослабить давление на тело. Сюда входят такие простые вещи, как дополнительные подушки, и такие сложные технические средства, как оснащенные электроприводом кресла.
- Приспособления для органов чувств. Сюда входит все, что помогает людям с частичной или полной потерей зрения или слуха лучше воспринимать окружающий мир. Например, специальный телевизионный декодер, позволяющий потерявшим слух пожилым людям читать на экране титры, сопровождающие речь человека.
- Терапия. Это оборудование или методики, помогающие наилучшему восстановлению функций организма после перенесенного заболевания или травмы. Такая терапия может представлять собой сочетание услуг и технологий, например, применение физиотерапевтом устройства для специального массажа с целью восстановления большей подвижности тугоподвижных мышц.
- Помощь при пользовании транспортом. Это приспособления, предназначенные для пожилых людей, которые помогают им садиться и выходить из легковой машины или грузового автомобиля и способствуют безопасности вождения. К ним относятся

зеркала, сиденья и рулевые колонки, положение которых можно регулировать, а также такие услуги, которые помогают пожилым людям зарегистрировать машину и поддерживать ее в нормальном состоянии. В число этих услуг, например, может входить оборудование отделов дорожного движения специальным внешним окном, в которое водитель может обратиться, не выходя из машины.

В ЧЕМ ЗАКЛЮЧАЮТСЯ ПРЕИМУЩЕСТВА ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ?

Многим пожилым людям вспомогательные технологии позволяют вести независимый образ жизни и не проводить остаток жизни в больнице для престарелых, а также не пользоваться услугами домашней сиделки. Для других вспомогательные технологии являются жизненно необходимыми, поскольку дают им возможность совершать самые простые повседневные действия, такие как принятие ванны или душа и отправление естественных потребностей организма.

По данным исследования, проведенного в 1993 году Национальным советом по делам инвалидов, 80 процентов пожилых людей, пользующихся вспомогательными технологиями, стали менее зависимыми от посторонней помощи. Кроме того, половина респондентов заявили, что они стали в меньшей степени полагаться на услуги платных помощников. Столько же участников опроса сообщили, что им удалось избежать переселения в больницу для престарелых. Вспомогательные технологии могут также способствовать снижению стоимости ухода, как для пожилых людей, так и для членов их семей. Хотя семьям приходится делать ежемесячные взносы за некоторые виды приобретенного оборудования, эти платежи гораздо меньше, чем плата за услуги домашней сиделки или за пребывание в больнице для престарелых.

КАК УЗНАТЬ, ПОДХОДИТ ЛИ ДЛЯ МЕНЯ ДАННАЯ ВСПОМОГАТЕЛЬНАЯ ТЕХНОЛОГИЯ?

Пожилые люди должны тщательно проанализировать свои потребности прежде, чем решиться на покупку какого-либо вспомогательного оборудования. Использование вспомогательных технологий может изменить тот состав услуг, которые требуются пожилому человеку, или повлиять на то, как они оказываются. Вот почему так важно проанализировать свои потребности и все спланировать заранее.

Обычно анализ потребностей является более эффективным, если он готовится группой людей совместно с пожилым человеком непосредственно там, где будут использоваться вспомогательные технологии. Например, пожилому человеку, которому трудно общаться или у которого частично потеряны слух, следует проконсультироваться со своим врачом, специалистом-аудиологом, логопедом, а также с членами семьи и с друзьями. Все вместе они смогут точно выявить проблему и наметить план действий для ее решения.

Проведя анализ потребностей, наметив цели и определив, что конкретно поможет пожилому человеку свободнее общаться в кругу семьи, эта группа будет способна принять решение о том, какие вспомогательные технологии ему подойдут. После этого она может помочь выбрать самые эффективные и недорогие устройства, имеющиеся в продаже. Входящий в состав группы специалист-профессионал, например, аудиолог, может также помочь организовать обучение пользованию данным устройством, если это необходимо пожилому человеку или членам его семьи.

Приводимый ниже пример показывает, как проведение анализа потребностей и коллективная работа помогли улучшить качество жизни одной пожилой женщины и членов ее семьи.

Результаты оказались просто замечательными. Работая сообща, группа помогла Кристине подобрать хороший слуховой аппарат, и она снова стала хорошо слышать. Специальное увеличивающее изображение устройство и декодер, позволяющий сопровождать речь титрами на экране телевизора, позволили ей смотреть телевизионные программы, не мешая детям. Другие вспомогательные технологии позволили ей разговаривать по телефону и пользоваться компьютером с той же легкостью, как и раньше. Операции по удалению катаракты прошли успешно, и Кристина стала видеть лучше, чем раньше, но продолжала пользоваться увеличивающими изображения экранами и приспособлениями для вывода на экран титров, потому что ей так было удобнее. Кристина убедилась, что и слуховой аппарат, и все другие виды вспомогательных технологий действительно делают жизнь гораздо лучше.

При рассмотрении всех вариантов вспомогательных технологий часто бывает полезно проанализировать вопрос с точки зрения высоких технологий и обычных решений. Пожилым людям нужно помнить о том, что планировать следует заранее, а также подумать о том, как могут измениться их потребности с течением времени.

Высокотехнологичные приспособления могут стоить дороже, но они способны во многом помочь человеку. Несложное оборудование обычно стоит дешевле, но его трудно приспособить для выполнения различных задач. Покупая любую высокотехнологичную технику, например, компьютер, обязательно нужно выяснить, можно ли его будет модифицировать по мере появления различных новшеств.

Независимо от того, проводите ли вы анализ потребностей или пытаетесь принять решение после такого анализа, неплохо задать себе следующие вопросы, связанные с применением вспомогательных технологий:

Конкретный пример

Кристине было 66 лет, и она не чувствовала себя старой женщиной. После развода она стала еще активнее работать в церкви и занялась тем, о чем мечтала долгие годы. Она переехала к своей дочери Келли, чтобы сэкономить на жилье, и занялась на ее участке садоводством, получая большое удовольствие от этой работы. Единственное, что мешало Кристине вести активный образ жизни, было то, что у нее стали ухудшаться зрение и слух. Она не могла, как раньше, наслаждаться музыкой, а после нескольких минут чтения у нее появлялась головная боль. Состояние Кристины стало сказываться на ее близких. Дети Келли жаловались, что она включает телевизор на полную громкость, и это мешает им делать уроки.

Хотя здоровье Кристины было нормальным, ее зрение и слух ухудшились в конечном итоге настолько серьезно, что она решила провериться у врача. Офтальмолог сказал ей, что у нее катаракта обоих глаз, и ей необходима операция для ее удаления. Аудиолог порекомендовал ей приобрести слуховой аппарат. Оба врача также сказали, что ей потребуются услуги специалистов во время восстановительного периода после операции.

К счастью, Кристина все еще была в состоянии контролировать ситуацию и принять незамедлительное решение. Ожидая операцию по поводу катаракты, она попросила своих врачей организовать группу, которая провела бы анализ ее потребностей и определила различные варианты того, как облегчить ее жизнь до и после операции. Кристина работала в тесном контакте с офтальмологом и аудиологом, а физиотерапевт и специалист по рекреационной терапии посещали ее на дому. Они провели целую неделю, анализируя состояние Кристины и ее домашнюю обстановку. Затем они рассмотрели те варианты, которые помогли бы Кристине сохранить, насколько это возможно, ее активный образ жизни, не забывая при этом об интересах ее семьи.

- Будет ли более современное устройство удовлетворять не одну, а несколько моих потребностей?
- Предоставляет ли производитель возможность опробовать необходимое устройство и вернуть его, получив обратно деньги, если оно работает не так, как ожидалось?
- Как мои потребности могут измениться через полгода? А как они могут измениться через шесть и больше лет?
- Насколько современным является это вспомогательное оборудование? Не устареет ли оно в самом ближайшем будущем?
- В каких случаях мне требуется помощь, и как часто мне требуется помощь при выполнении этих действий?
- Какие виды вспомогательной технологии, отвечающей моим потребностям, имеются в продаже?
- Какими видами вспомогательной технологии я пользовался раньше (если пользовался), и насколько хорошо работало это оборудование?
- Какой вид вспомогательной технологии даст мне наибольшую личную независимость?
- Всегда ли мне будет нужна помощь для выполнения этого действия? Если да, то смогу ли я перенастроить данное устройство, чтобы пользоваться им, когда мое состояние изменится?

КАК ОПЛАТИТЬ ПОКУПКУ ВСПОМОГАТЕЛЬНОЙ ТЕХНОЛОГИИ?

В настоящее время, ни при каких обстоятельствах ни одна частная или государственная страховка не оплачивает все виды вспомогательных технологий. Однако часть «В» страховой программы Медикэр оплачивает до 80 процентов стоимости вспомогательных технологий, при условии, что приобретаемое оборудование квалифицируется как "медицинское оборудование длительного пользования". Под это определение подпадают такие устройства, которые "в основном, обычно используются в медицинских целях и, как правило, не нужны человеку, не страдающему заболеванием или не имеющему травмы". Чтобы выяснить, оплатит ли Медикэр стоимость определенного вида вспомогательной технологии, звоните по телефону: 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227, для людей с пониженным слухом: 1-877-486-2048). Ответы на ваши вопросы можно также найти на сайте Интернета: <http://www.medicare.gov/> .

В зависимости от того, где вы живете, государственная программа Медикейд может оплатить некоторые виды вспомогательной технологии. Следует, однако, помнить о том, что даже если страховка Медикейд и оплачивает часть стоимости оборудования, она не предоставляет достаточных средств на покупку такого дорогостоящего оборудования, как, например, инвалидной коляски с электроприводом. Для получения дополнительной информации о программе Медикейд в вашем штате, звоните по имеющемуся там бесплатному номеру телефона. Перечень бесплатных телефонов в штатах можно получить на сайте:

- [Http://www.cms.hhs.gov/medicaid/tollfree.asp](http://www.cms.hhs.gov/medicaid/tollfree.asp)

Пожилые люди, имеющие право на полагающиеся ветеранам льготы, обязательно должны проверить, имеют ли они право на получение помощи от Министерства по делам ветеранов (Department of Veterans Affairs). Многие считают, что в Министерстве по делам ветеранов существует образцовая система оплаты за вспомогательные технологии, поскольку в этом ведомстве уже создана структура оплаты того огромного количества оборудования, которое оно закупает. Министерство также оплачивает обучение, в ходе которого людей учат пользованию устройствами вспомогательной технологии. Для получения дополнительной информации о льготах, предоставляемых Министерством по делам ветеранов на приобретение средств вспомогательной технологии, звоните в Центр услуг по льготам в области здравоохранения Министерства (VA Health Benefits Service Center) по бесплатному телефону: 1-877-222-VETS или посетите сайт Министерства по делам ветеранов:

- http://www.va.gov/health_benefits/

Частная страховка и оплата из собственных средств – вот еще два варианта оплаты приобретения вспомогательных технологий. Оплата из собственных средств означает, что вы платите из собственного кармана и сами покупаете средства вспомогательной технологии. Но так можно позволить себе купить лишь небольшие и простые приспособления, например, модифицированные столовые приборы. Большинство пожилых людей считают, что им необходима материальная помощь на приобретение более дорогостоящего оборудования. Проблема состоит в том, что частные медицинские страховки, скорее всего, не компенсируют полную стоимость дорогостоящих средств, например, инвалидных колясок с электроприводом или мотоколясок.

Существуют программы субсидий, позволяющие приобрести средства вспомогательной технологии по сниженным ценам или бесплатно. Многие фирмы и некоммерческие организации имеют программы субсидирования, предоставляющие потребителям скидки, гранты или компенсацию, если они апробируют какой-либо вид конкретной продукции. В основе этих программ заложена идея, которая заключается в том, что, предлагая такие льготы, спонсоры данных программ поощряют пожилых людей и инвалидов воспользоваться таким техническим средством, о котором они в обычной ситуации и не подумали бы. Совершенно очевидно, что пожилые люди должны с осторожностью подходить к участию в программах субсидирования, проводимых теми компаниями, которые коммерчески заинтересованы в данном виде продукции, поскольку в этом деле возможны различные злоупотребления.

ГДЕ Я МОГУ УЗНАТЬ ЕЩЕ БОЛЬШЕ О ВСПОМОГАТЕЛЬНОЙ ТЕХНОЛОГИИ?

В большинстве штатов имеется, как минимум, одно ведомство, которое вплотную занимается вопросами вспомогательной технологии. В соответствии с Законом о вспомогательной технологии (Законом о технике) штатам выделяются фонды на создание в их границах программ обучения и потребительской информации. Перечень имеющихся в штатах программ находится на сайте по адресу:

- http://www.abledata.com/text2/state_technology_assistance_proj.htm

Некоторые окружные ведомства по делам престарелых (AAA) имеют программы или связаны с теми службами, которые могут помочь пожилым людям получить средства вспомогательной технологии по доступной цене. Чтобы выяснить, где находится ваше местное AAA можно связаться с Локатором помощи престарелым по телефону 1-800-677-1116 или посетить сайт на Интернетe по адресу: www.eldercare.gov. Кроме того, ваши местные общественные, религиозные организации, организации ветеранов и центры для пожилых людей могут направить вас в организации, которые могут помочь в деле приобретения средств вспомогательной технологии.

Следующие организации предоставляют информацию о продукции и услугах вспомогательной технологии.

DisabilityInfo.gov

<http://www.disabilityinfo.gov/>

Этот сайт разработан таким образом, чтобы служить "одним окном" электронной связи для получения множества информации, полезной для инвалидов и членов их семей.

ABLEDATA

<http://www.abledata.com/>

800/227-0216 или 301/608-8998

Для лиц с пониженным слухом: 301/608-8912

ABLEDATA – это федеральная программа, основной целью которой является предоставление информации о средствах вспомогательной технологии и реабилитационном оборудовании, которые поставляются национальными и иностранными фирмами. Эта информация может заинтересовать американских потребителей, организации, специалистов и лиц по уходу за престарелыми и инвалидами.

Реабилитационный инженерный научно-исследовательский центр технологии успешного старения (Rehabilitation Engineering Research Center on Technology for Successful Aging)

Университет штата Флорида

<http://www.lerc.ufl.edu/>

Центр направляет свою работу на то, чтобы при помощи технологии сделать пожилых людей с физическими недостатками более самостоятельными и независимыми и улучшить качество их жизни. Он занимается такими приспособлениями, которые позволяют облегчить выполнение обычных, повседневных действий. В информационном отделе центра можно получить полезную для потребителей информацию.

Doodads, Gadgets, and Thingamajigs (Помощники, приспособления и волшебные устройства)

<http://www.ndipat.org/products/dodads/ddtoc.htm>

В данной публикации приводится информация о многочисленных способах применения средств вспомогательной технологии. Там также дается перечень различных ресурсов и организаций, куда можно обратиться за помощью.

Решения: вспомогательная технология для людей со скрытыми физическими недостатками (Solutions: Assistive Technology for People with Hidden Disabilities)

<http://www.uiowa.edu/infotech/Solutions.pdf>

На данном сайте дается информация о некоторых приспособлениях для людей, страдающих потерей памяти.

[Эту страницу можно распечатать на принтере](#)

[Назад к предыдущему](#)